

# 论 CNMARC 发展之关键——标准化与推广普及

李金庆 (厦门大学图书馆 361005)

[摘要] 严格按 MARC 标准编目是图书馆实现自动化、网络化的根本。但 CNMARC 的标准化建设还很不成熟, 发展也不平衡。因此, 应加强标准化建设, 并通过各种途径推广、普及 CNMARC, 不断改进和发展 CNMARC。

[关键词] CNMARC 标准化 推广 发展

[分类号] G254.36

MARC(即机读目录)格式作为“当代信息处理的三个重要标准之一”<sup>①</sup>, 其标准化建设及推广运用是网络环境下馆藏资源共享的前提, 也是图书馆实现现代化的关键因素。而作为我国行业标准的 CNMARC 还很不成熟, 发展也不平衡。

## 1 CNMARC 的发展现状

我国早在 1976 年就开始介绍和研究美国的 LCMARC, 并于 1991 年由书目文献出版社正式出版了《中国机读目录通讯格式》(CNMARC)。短短几年, CNMARC 在我国获得很大的发展。1996 年 2 月, 文化部发布文化行业标准, 规定全国公共图书馆自 1996 年 7 月起均需采用 CNMARC 进行图书编目。目前, 许多图书馆都已根据 CNMARC 的格式编制机读目录, 并借助区域网、国内网和国际互联网提供网上检索服务。但 CNMARC 的发展尚有不足之处, 问题主要表现在三个方面:

1.1 标准化建设还不成熟。由于 CNMARC 是借鉴西方 MARC, 并结合我国国情制定的, 未经长期的实践检验和重大改进, 在标准化、规范化方面还不成熟。例如, 在 200 题名字段指示符设置、交替题名的处理及主要款目概念和采购字段具体设置等方面均有争议<sup>②</sup>。在某些子字段的必备性、可重复性等方面也存在不同的看法。此类分歧, 应通过强化标准化建设来规范。

1.2 发展应用不平衡。这种不平衡表现在几个方面: a. 大中型图书馆大都采用 CNMARC 编目, 而小型图书馆、资料室大都未采用 MARC 格式编目, 而且其中相当一部分仍处于手工操作阶段; b. 不少图

书馆已采用 CNMARC 编目, 但连续出版物等类型文献仍未采用 MARC 格式编目; c. MARC 编目专业力量较强的单位先运用 MARC 编目, 力量较差的还未进行 MARC 编目。

1.3 CNMARC 编目格式各异。由于使用不同的图书馆自动化管理系统, 软件设计的具体编目格式有明显差别。目前, 各种 MARC 都接受 ISO—2709 为通用的数据载体格式, 因而各种机读目录格式的主要区别就表现在数据单元定义和数据单元组的构成上。但由于各编目机构的服务方向和侧重点不同, 所依据的著录规则、标引方法和具体操作规范不同, 以及对文献内容揭示的详简度不同, 从而导致了适应各类文献服务机构的各种机读目录在数据单元定义及数据单元组构成上的极大差别。

## 2 标准化

实现图书馆工作标准化, 是提高图书馆工作质量和工作效率, 促进图书馆工作现代化的基础。

2.1 加强研究, 跟踪国际动态, 不断改进 CNMARC 标准。国家图书馆“八年来, 立了三个项目, 连续跟踪国际图书馆相关进展。去年国家图书馆完成的 CNMARC 格式已属于与国际最新的 1994 年 UNIMARC 格式接轨的标准。”<sup>③</sup>但是, MARC 的研究是永无止境的, 例如, USMARC 近年进行 MARC 格式一体化工作, 使不同类型、不同载体的文献编目适用于同一 MARC。笔者认为有必要吸收外籍华人和我国留学国外的 MARC 专家参与研究或当顾问, 因为他们较有条件兼通国内外 MARC, 且对跟踪国外 MARC 最新进展有近水楼台之便, 这将有助于促

进我国制定、改进 CNMARC 标准化格式。

2.2 计算机编目格式应完全符合 CNMARC 的要求,例如,4—字段除连续 200 字段的题名外,还可后接 210 字段的@d 以反映报刊改名时间,4—字段的题名可作为检索点等,目前有些系统大体上按 CNMARC 格式,但在某些字段和子字段设置及内容规定、字段指示符选取等不完全按照 CNMARC 的规定。

2.3 规范各种图书馆自动化管理系统的编目软件。目前,有的编目软件由于过多地兼顾了在输入、输出方面的方便,而忽略了用户标准输入和软件的检索功能及在资源共享时的兼容性。今后,程序设计应达到编目窗口均要求用户统一按标准的 CNMARC 格式建库,不再设计填空式编目等不符合 CNMARC 标准的建库模块。

2.4 各馆辅导部应将推进 CNMARC 的标准化作为今后辅导的重点。随着 MARC 编目在各基层单位的普及应用,辅导部应经常下基层检查采用 MARC 编目的标准化程度,辅导他们严格按 CNMARC 的标准化格式编目,宁愿做简略级编目也不能放弃标准化。

2.5 有的单位以时间或人力缺乏为由,利用 MARC 编目时不严格遵循标准格式,这是很不应该的。事实上 CNMARC 编目允许根据各单位自身情况选择某一详简度的编目。因此,CNMARC 标准化与简略编目并不互相排斥,可同时存在。

2.6 CNMARC 必须随着研究的深入和文献工作客观情况的发展变化而发展变化,但另一方面,作为行业标准的 CNMARC 也不能“朝令夕改”,让 MARC 编目人员无所适从。因此,CNMARC 必须相对稳定,当 MARC 拟修改内容累积到一定分量才升级改版。

### 3 推广、普及

要发展 CNMARC,就必须通过各种途径加以推广、普及。

3.1 举办培训班。国家图书馆和北大馆几年来主办或参与举办了多期图书或连续出版物的 CNMARC 培训班,有力地促进了 CNMARC 在全国的推广和应用。培训可分为不同的层次,国家级机构主办或 MARC 权威专家主讲的培训,主要目的在于培训 MARC 方面的师资力量,以便学员学完后开展地区培训;各地开展的培训,一方面是培养 MARC 方面的骨干力量,另一方面也便于学员回本单位组织辅导和培训。

3.2 由图书过渡到期刊,由印刷型文献过渡到非印刷型文献。综观全国图书馆编目实践,不少馆已实现

图书的 MARC 编目,但连续出版物却迟迟不上,这部分原因是由于连续出版物工作较复杂、有些图书馆自动化管理系统的期刊模块不理想造成的,同时也不排除观念认识上的障碍。但无论如何,应尽快实现由图书到期刊的过渡,并最终使 CNMARC 普遍应用于非印刷型文献的编目。

3.3 推进 CNMARC 数据的商品化。对于大多数图书馆来说,自己编目只能作为补充,大部分的 MARC 数据应购买。目前,国家图书馆、上海图书馆和中科院文献信息中心等单位已将较大规模的标准 MARC 数据库推向市场。购买 MARC 数据既节省大量的人力、物力,又能保障 MARC 的质量,因为这些 MARC 记录大都著录详备,且较接近 MARC 标准。

3.4 网上共享。MARC 数据上网不但使用户方便检索、下载网上书目数据,并可参照网上 MARC 格式来编制同类文献的记录,可促进 CNMARC 的应用。目前,我国不少地方已开展、参加联合编目,例如,上海申联联合上海 54 所高校进行统一编目,建立中文书目数据库。

3.5 CNMARC 虽然在我国机读目录中占据主导地位,但远未一统天下。目前,国内许多图书馆的外文文献采用 USMARC 格式编目,即使是中文书刊编目,也有港台的中文 MARC 格式及国内外仿照的、不标准的“CNMARC”。笔者建议增设照顾外文文献特征的可选择字段,使之更好地兼容中外文编目。

3.6 开展 CNMARC 知识竞赛和编目技能比赛,会促使图书情报工作者加强学习 CNMARC 知识,并形成钻研业务的热潮,无疑将推动 CNMARC 的普及和发展。应进一步宣传协作精神,重视各馆相互切磋学习、交流经验,并鼓励大中型图书馆下基层帮带小馆,先进馆辅导落后馆。

综上所述,CNMARC 并非过时,而是还不够成熟,发展还不全面,有待同行专家加强研究,努力推广普及。标准化是 MARC 发展的生命线,没有标准化,CNMARC 编目就无法展现其数据共享和网上检索的优势。因此,我们应坚持按 CNMARC 的标准编目,大力宣传、推广并不断改进 CNMARC 编目,使之在各文献信息部门普及并发挥更大作用。

注释

- 1 三大标准为:ISO2709,ISO8897,ISO9739。见:朱岩.文献信息特征与机读目录格式.北京图书馆馆刊,1997(1)
- 2 李宏荣.CNMARC 格式编目问题分析.图书馆论坛,1997(6)
- 3 孙承鉴.北京图书馆八年科研管理工作回顾.北京图书馆馆刊,1997(1)

# 论我国图书在版编目实施程序

慕红宇 (上饶师专图书馆 334001)

[摘要] 本文分析了我国现行图书在版编目编制程序中存在的问题,提出了一种全新的解决方案,即让图书著作者充分参与到图书的在版编目编制工作中来,以提高图书在版编目数据的质量。

[关键词] 图书在版编目 标准化

图书在版编目(简称 CIP)是指:“在图书出版前,由集中编目部门根据出版商提供的校样,先进行编目,然后将款目数据印在书名页背面”。<sup>[1]</sup>其目的是使书目资料能随书本身同时为出版社、图书馆和读者所利用。

我国自 1991 年开始推行 CIP,实施当中暴露了不少问题。除了参与图书在版编目计划的出版社少(目前全国只有 190 多家出版社参与这一计划)之外,已出版的图书提供的 CIP 数据质量不高也是一个亟待解决的问题。仅 CIP 数据中分类号一项,笔者对本馆馆藏 250 种新书抽样调查表明:有 58 种图书印有 CIP 数据,约占总数的 20%。这 58 种图书中,有 33 种我馆馆藏分类号与 CIP 数据分类号完全一致,约占有 CIP 数据图书的 57%;CIP 分类号太简单未分到规定级次的有 10 种(约占 17.2%);CIP 分类号与我馆馆藏分类号出入不大但为保证馆藏同类书分类一致而另行取号的有 7 种(约占 12%);完全分类

错误的有 3 种;另有 5 种图书提供了两个分类号,其中两种图书提供的 4 个分类号完全错误,其他三种图书提供 6 个分类号,我们是两选一。总之,CIP 分类号与准确、权威、标准尚有很大的距离。目前 CIP 数据仅可作为各馆分类编目时的参考,远未达到制定 CIP 计划的初衷。

为什么 CIP 计划在实施过程中会出现这么多问题?仔细分析 CIP 计划的实施程序,不难发现:这一程序本身就隐藏着一些无法克服的弊病。具体程序如下:先由出版社的责任编辑按“CIP 工作单”的项目填写有关数据,并连同书名页正面样式的复印件寄送中国版本图书馆在版编目部,由在版编目部根据《普通图书著录规则》、《中国图书馆图书分类法》(简称《中图法》)和《双语主题词表》对出版社提供的 CIP 数据进行审核、修改、加工成可排印的 CIP 数据格式,寄回出版社发排。<sup>[2]</sup>

这一程序至少引起三个弊端:

## 参考文献

- 1 北京图书馆. 中国机读目录格式使用手册. 北京: 华艺出版社, 1995. 12
- 2 北京大学图书馆编印. 中国机读目录格式(连续出版物)学习班讲义. 1996. 5
- 3 赵峰. 试论书目数据的文字录入标准化. 图书馆杂志, 1997(2): 32—35
- 4 申晓娟. CNMARC 格式语法分析. 大学图书馆学报, 1997(2): 54—58
- 5 张晓娟. 论数字图书馆. 图书情报知识, 1996(1)
- 6 于学华. 机读目录题名的规范化标引. 情报杂志, 1998

7 张学安等. MARC 建库应加强对 4—连接款目块的著录. 情报杂志, 1998(1)

8 杜玉靖, 马云富. 加强书目数据库标准化建设 适应图书馆网络化需要. 图书馆学研究, 1997(5)

[收稿日期: 1998—10—14 责任编辑/胡玉文]

## 作者简介

李金庆, 男, 1962 年生, 1984 年毕业于武汉大学图书情报学院。现为厦门大学图书馆副研究员、福建省《文献信息论坛》编辑部副主任。先后在 10 省市的省级或国家级书刊上发表过论文和译文。